

LITERATURA MEDIEVAL 55

01 Ackermann, C. / U. Barton, eds.: *Texte zum Sprechen Bringen. Philologie und Interpretation*

2009 – x + 502 pp. €129,95

ÍNDICE: Manfred Günter Scholz: Die Kadenz – eine metrische *quantité négligeable*? — Henrike Lähnemann: *Versus de despectu sapientis*. Ein Einblick in die lateinisch-deutsche Literaturszene um 1200 — Michael Rupp: Narziß und Venus. Der lyrische Blick auf die Antike bei — Heinrich von Morungen, Konrad von Würzburg und dem Wilden Alexander — Derk Ohlenroth: Die ›Köche‹ in Walthers ›Spießbratenspruch‹ (L. 17,11). Zum performativen Rahmen einer politischen Warnung — Burghart Wachinger: Eine *bezzerrunge* Neidharts? — Horst Brunner: Die Spruchtone Marners — Annette Gerok-Reiter: Sprachspiel und Differenz. Zur Textur von Minnesangs Ende in Frauenlobs Lied — Hans-Joachim Ziegeler: *der herzoge Liddamus*. Bemerkungen zum 8. Buch von Wolframs ›Parzival‹ — Anna Mühlherr: Durchkreuzte Pläne, undurchschaubare Intentionen. Zum ›Mauritius von Craün‹ — Heike Sahn: Wer sieht wen? Zum Erzählverfahren in der ›Kudrun‹ — Philipp Theisohn: *Hamhleyya* – Skaldik als Verwandlungskunst. Zur ›Hofuðlausn‹-Episode in der ›Egils saga skalla-grímssonar‹ — Slavica Stevanovic: Zur Genese eines Herrscher-Mythos am Beispiel des serbischen Fürsten Lazar — Sandra Linden: Erzählen als Therapeutikum? Der wahnsinnige Königssohn im ›Bussard‹ — Gudrun Felder: Der Ritter in der Maultierhaut. Zu Motiven und zur Gattung der ›Königin vom brennenden See‹ — Nicola Zotz: Grauzonen. Moral und Lachen bei Heinrich Kaufringer — Manuela Gliessmann: Der ›Blick zurück‹ in Texten vom Alten Testament bis ins Spätmittelalter — Reinhard Berron: Einige Bemerkungen zu übersetzten Namen in der Diemerungen-Version von Mandevilles ›Reisen‹ — Ulrich Barton und Klaus Ridder: Ästhetik des Bösen. Die Herodesfigur im geistlichen Schauspiel — Johannes Janota: Von der Spiel- zur Lesehandschrift. Jakob Rufs ›Weingarten‹ als Beispiel — Cora Dieltl: Hurenkomödie oder politische Dichtung? Die ›Chrysis‹ des Enea Silvio Piccolomini — Kurt Gärtner: Die Editionen der ›Klage‹ Hartmanns von Aue — Thaddäus Steiner: Eine Augsburger Ordnung aus dem 14. Jahrhundert für die Schiff-Fahrt auf dem Lech — Anne Auditor: Die ›Innsbrucker Spielhandschrift‹. Überlegungen zu einer Neuedition — Christoph Gerhardt: ›Ein spruch von einer geisterin‹ von Rosenplüt, vier Priamel und ›Ein antwürt vmb einen ters‹ — Frieder Schanze: Ein unveröffentlichtes Lied des Hans Folz: Die Verkündung des Englischen Grußes — Ernst Hellgardt: Bemerkungen zu den weniger bekannten Lebenszeugnissen über Notker den Deutschen — Derk Ohlenroth: Zur Bedeutung

von mhd. *leiben/verleiben* – ahd. *firleiben* — Ralf Plate: Wortbedeutung, Gebrauchstyp und Textverständnis in der historischen Beleglexikographie. Am Beispiel von mhd. *bûwen* und seinem Gebrauch im ‘Tristan’ Gottfrieds von Straßburg — Benedikt Konrad Vollmann: Varianz und Kontamination. Bemerkungen zur Textgestalt von ‘Thomas III’ 385 — Christoph Huber: Wappen und Privilegien. Standessymbolik im ‘Ritterspiegel’ des Johannes Rothe — Erika Bauer: *Variatio delectat – delectat variatio?* Beobachtungen an autographischen Übersetzungen des Kartäusers Heinrich Haller — Matthias Kirchhoff: *Jch mit meyner thafell vnd jr cum woster weisheit...* Konkurrenz, Freundschaft und Memoria bei Albrecht Dürer und Willibald Pirckheimer — Christiane Ackermann und Rebekka Nöcker — *Wann gantz gefeherlich ist die zeit* Zur Darstellung der Türken im Werk des Hans Sachs — Almut Todorow: W. G. Sebalds Prag — Thomas Meyer: Fußnote und Literaturliste. Randnotizen zur Geschichte, Systematik und technischer Herstellung eines Bestandteils akademischer Lebensform.

02 Alvar, C.: *Traducciones y traductores. Materiales para una historia de la traducción en Castilla durante la edad media*

2010 – 580 pp. €35,00

ÍNDICE: 1. *Preliminares:* Introducción — La traducción al latín — 2. *El siglo XIII:* Narrativa breve: traducciones, adaptaciones, interpretaciones — Narrativa breve y literatura gnómica: colecciones de *exempla* orientales y otros textos didácticos o moralizantes — Alfonso X, traducciones y traductores — Textos científicos traducidos en la edad media — Textos técnicos traducidos en Castilla (siglos XIII-XV) — 3. *La traducción en el siglo XIV:* Textos científicos y técnicos traducidos en el siglo XIV — Traducciones de tema religioso — Literatura de ficción — 4. *La traducción en el siglo XV:* Materiales para una taxonomía de la traducción al castellano en el siglo XV — Acerca de la traducción en Castilla en el siglo XV — Promotores y destinatarios de traducciones — A propósito de las traducciones del francés y provenzal — Notas para el estudio de las traducciones del italiano — 5. *Hacia tiempos nuevos:* Entre trujimanes y farautes — Las *Bucólicas* de Juan del Encina — Petrarca y Álvaro Gómez de Guadalajara: a propósito de la traducción del *Trionfo d'amore* — *Excursos:* A propósito del cuento 14 del *Sendebär* — De Apolo a Orfeo. A propósito del *Libro de Apolonio* — Alfonso X traducido al francés en la edad media. Algunos textos — Algunas consideraciones acerca del *Libro del tesoro* de Brunetto Latini — La materia de Bretaña en la Península Ibérica — Dante en español — Bibliografías e índices.

03 Amran, R., ed.: *Autour du Libro de buen amor*

2005 – 251 pp. €19,55

ÍNDICE: J. Josep: Introducción — 1. *Contexte historique:* E. Mitre Fernández: Imaginario social y sociedad en la Castilla de la primera mitad del siglo XIV (Una panorámica) — P. Civil: Quelques aspects du panorama artistique du XIV^e siècle espagnol — J. Valdeón Baroque: El contexto histórico del *Libro de buen amor* — D. C. Morales Muñoz: Amores reales en los tiempos del *Buen Amor*: Alfonso XI, Leonor de Guzmán y los orígenes de la revolución Trastámara — J. Hinojosa Montalvo: Los mudéjares en las coronas de Castilla y Aragón en tiempos del Arcipreste de Hita — R. Amran: La comunidad judía castellana en el entorno periódico del *Libro de buen amor* — L. Suárez Fernández: El espacio ambiental del arcipreste — 2. *L'œuvre:* E. Ruiz-Galvez Priego: «Lámame buen amor e faré yo lealtad» ¿El Libro de buen amor? o ¿El Libro de buen amor? — G. Fournès: Amour divin et amour profane dans le *Libro de buen amor* — J.-P. Jardin: L'amour, la mort, l'amour à mort dans le *LBA* — C. Alvar: «Sañudo e non con vino» (*Libro de buen amor*, 181b) — B. Darbord: Les péchés capitaux, selon Juan Ruiz — G. Del Vecchio: Le voyage a la Sierra — L. López-Baralt: Juan Ruiz, *doñeador* de

hembras *plazenteras* y arabizadas — P. Pellen-Barda: Une lecture du *Libro de buen amor* et du *Roman de la Rose*.

04 Antognini, R.: *Il progetto autobiografico delle familiari di Petrarca*
2008 – 468 pp. €46,80

05 Arn, M.-J.: *The Poet's Notebook. The Personal Manuscript of Charles d'Orléans* (Paris, Bnf, Ms Fr. 25458)
2008 – xxii + 201 pp., 1 CD-ROM €85,00

06 Badia, L. / M. Cabré / S. Martí, eds.: *Literatura i cultura a la corona d'Aragó (segles XIII-XV)*. Actes del III col·loqui *Problemes i mètodes de literatura catalana antiga*, Universitat de Girona, 5-8 juliol de 2000
2002 – 496 pp. €24,00

07 Bambeck, F.: *Herzog Friedrich von der Normandie. Der altschwedische Ritterroman Hertig Fredrik av Normandie. Text, Übersetzung, Untersuchungen*
2009 – 252 pp. €103,00

08 Bautista, F.: *La materia de Francia en la literatura medieval española. La Crónica carolingia, Flores y Blancaflor, Berta y Carlomagno*
2008 – 366 pp. €45,00

09 Beechy, T.: *The Poetics of Old English*
2010 – 152 pp. €63,25

ÍNDICE: Alfred's prose Boethius and the poetics of Anglo-Saxon exposition — Godspel: Old English poetics and the vernacular homily — Bind and loose: poetics and the word in Old English law, charm and riddle — Extraordinary poetics in traditional verse — Conclusion.

10 Beier, R.: *Anselm Turmeda. Eine Studie zur interkulturellen Literatur*
1996 – iv + 197 pp., fot. €22,50

11 Bel, C. / H. Braet, eds.: *De la Rose. Texte, image, fortune*
2006 – vi + 546 pp. €78,00

ÍNDICE: D. Kelly: Les visions du paradis chez Jean de Meun et Alain de Lille: *contraires choses?* — B. L. Callay: Jean de Meun's *Romance of the Rose* and the polemic on the theological method: a key to meaning? — S. Huot: Women and 'woman' in Bodley, Douce 332 (c. 1400): a case of 'accidental meaning'? — A. Leupin: L'hérésie littéraire. Paradigmes textuels dans le *Roman de la Rose* — J.

Kowalski: Le château de Jalousie: du rêve à la réalité — M. Meuwese: Iconographic relationships between the *Roman de la Rose* and arthurian literature — G. Weyer: The *Roman de la Rose* manuscript in Duesseldorf — H. Ost: The 'mythographical images' in the *Roman de la Rose* of Valencia (Biblioteca histórica de la Universitat, Ms. 387) — D. M. González Doreste: Du *Roman de la Rose* à la *La dame à la Licorne*: à propos de certains détails iconographiques du manuscrit 387 de la B. U. de Valence — L. Walters: Marian devotion in the Tournai Rose: from the monastery to the household — L. Rossi: De Jean Chopinel à Durante: la série *Roman de la Rose – Fiore* — A. Valentini: Le remaniement de Gui de Mori es sa tradition manuscrite — P. De Wilde: Rencontres: le *Pèlerinage de vie humaine* et le *Roman de la Rose* — V. Minet-Mahy: «Par l'amoureuse estincelle se peut ly mondes reformer». Le *Roman de la Rose* revu par Eustache Deschamps — F. Pomel: Le *Roman de la Rose* comme voie de paradis. Transposition, parodie et moralisation de Guillaume de Lorris à Jean Molinet — J. Devaux: Tradition textuelle et techniques de réécriture: le *Roman de la Rose moralisé* et Jean Molinet — J. Thibault Schaefer: J. Molinet rhétoriqueur et le recyclage du *Roman de la Rose* — H. Arden: Le duc des vrais amans? Christine de Pizan ré-écrit le *Roman de la Rose* — L. C. Brook: Malebouche dans le *Roman de la Rose* et le *Champion des Dames* — Y. G. Lepage: La réception du *Roman de la Rose* dans les manuels et les anthologies des XIX^e et XX^e siècles.

12 Benouniche, L.: *Le Kalila et Dimna de Genève. Histoire d'un recueil de fables illustré*

1995 – 259 pp., 201 fig., 32 lám. €71,45

13 Beretta Spampinato, M., ed.: *Berenguer de Palol*

1978 – 234 pp. €35,00

14 Blachère, R.: *Histoire de la littérature arabe, des origines à la fin du XV^e siècle de J.-C.*, 1

1980 – xxxiii + 185 pp. €35,36

15 Blachère, R.: *Histoire de la littérature arabe, des origines à la fin du XV^e siècle de J.-C.*, 2

1990 – 266 pp. €41,60

16 Blachère, R.: *Histoire de la littérature arabe, des origines à la fin du XV^e siècle de J.-C.*, 3

1966 – 410 pp. €47,84

17 Boccaccio, G.: *Cuadernos de filología italiana* (n^o extra): *Libro de las ciento novelas que compuso Juan Bocacio de Certaldo*. Manuscrito J-II-21, Biblioteca de San Lorenzo del Escorial. Edición M. Valvassori

2010 – 349 pp. €21,00

18 Camara i Sempere, H.: *La mare de Deu en el «Flos Sanctorum Romançat (1494)»*

2009 – 246 pp. €20,00

19 Carruthers, M., ed.: *Rhetoric Beyond Words. Delight and Persuasion in the Arts of the Middle Ages*

2010 – 328 pp., fig., tabl., not. €67,25

ÍNDICE: 1. 'Working by words alone': the architect, scholasticism and rhetoric in thirteenth-century France Paul Binski — 2. Grammar and rhetoric in Late Medieval polyphony: modern metaphor or old simile? Margaret Bent — 3. Nature's forge and mechanical production: writing, reading, and performing song Elizabeth Eva Leach — Rhetorical strategies in the pictorial imagery of fourteenth century manuscripts: the case of the Bohun Psalters Lucy Freeman Sandler — 5. Do actions speak louder than words? The scope and role of pronuntiatio in the Latin rhetorical tradition, with special reference to the Cistercians Jan M. Ziolkowski — 6. Vultus Adest (the face helps): performance, expressivity, and interiority Monika Otter — 7. Special delivery: were medieval letter writers trained in performance? Martin Camargo — 8. The concept of ductus, or, journeying through a work of art Mary Carruthers — 9. Ductus and memoria: Chartres Cathedral and the workings of rhetoric Paul Crossley — 10. Ductus figuratus et subtilis: rhetorical interventions for women in two twelfth-century liturgies William T. Flynn — 11. Terribilis est locus iste: the Pantheon in 609 Susan Rankin.

20 Cátedra, P. M., ed.: *Los códices literarios de la edad media. Interpretación, historia, técnicas y catalogación*. Edición al cuidado de E. B. Carro Carbajal y J. Durán Barceló

2009 – 518 pp., fig., lám.col. €45,00

ÍNDICE: P. M. Cátedra: Presentación — *Historia, interpretación y géneros:* J. C. Asensio: Los manuscritos visigóticos con notación musical: de la cantilación al melisma — A. Higashi: La épica española en sus manuscritos: de la «mise en voix» a la «mise en page» — G. Avenoza Vera: Manuscritos bíblicos ibéricos — P. Sánchez-Prieto Borja: Biblia e historiografía en los códices medievales — I. Fernández-Ordóñez: Manuscritos historiográficos «de autor» — M. Haro Cortés: «Enxemplos et semejanças» para reyes: modelos de transmisión — F. Baños Vallejo: Para Isabel la Católica: la singularidad de un *Flos sanctorum* (Ms. h.II.18 de El Escorial) — G. Mazzocchi: Los manuscritos y la definición de un género: el caso de la novela sentimental — *Lectura e interpretación:* A. Deyermond: *From script to print:* de Chaytor y Goldschmidt a la actualidad británica — E. Llamas Pombo: Variación gráfica y secuenciación de la palabra en manuscritos medievales hispánicos — *Técnicas, catalogación, repertorios:* A. Montaner Frutos: La fotografía hiperespectral y la restauración virtual de códices medievales: aplicación al manuscrito único del *Cantar de mio Cid* — C. B. Faulhaber / A. Gómez Moreno: *De Boost a Beta:* de Madison a Berkeley — J. Martín Abad: La catalogación de la colección de códices de la Biblioteca Nacional (un proyecto asfixiado) — F. M. Gimeno Blay: El proyecto de manuscritos datados del CiLengua — E. Ruiz García: Hacia una codicología de la producción manuscrita de la corona de Castilla en lengua vernácula — A. Escobar: Reflexiones metodológicas sobre el estudio de autógrafos en manuscritos españoles — Bibliografía citada — Índice onomástico y de obras anónimas.

21 Chism, C.: *Alliterative Revivals*

2002 – 327 pp. €56,85

ÍNDICE: Alliterative romance: improvising tradition — *St. Erkenwald* and the body in question — Heady diversions: court and province in *Sir Gawain and the green knight* — Geography and genealogy in *The wars of Alexander* — Profiting from precursors in *The siege of Jerusalem* — King takes knight: signifying war in the alliterative *Morte Arthure* — Grave misgivings in *De tribus rigibus mortuis*, *The awntyrs off Arthure*, and *Somer sunday* — Conclusion: The body in question—again.

22 Copeland, R. / I. Sluiter, eds.: *Medieval Grammar and Rhetoric. Language Arts and Literary Theory, AD 300-1475*

2009 – xii + 972 pp. €121,00

23 Corfis, I. A., ed.: *La historia de los nobles caualleros Olieros de Castilla y Artus d'Algarve. From Romance to Chapbook: the Making of a Tradition*

1997 – 279 pp. €51,50

24 Cortesi, M. / S. Fiaschi, eds.: *Repertorio delle traduzioni umanistiche a stampa, secoli XV-XVI*, 2 vols.

2008 – 1.846 pp. €260,00

25 Courouau, J.-F. / P. Gardy / J. Koopmans, eds.: *Autour des Quenouilles: la parole des femmes (1450-1600)*

2010 – vi + 164 pp. €44,70

ÍNDICE: D. Bohler: Savoirs des femmes en amont? — J. Koopmans: Archéologies des *Évangiles des Quenouilles* — T. Matsumura: Sur certains régionalismes dans les *Évangiles des Quenouilles* — F. Massip / A. Blasco: La femme, maîtresse dans *l'ars amandi*: fards, fortifiants, contraceptions et autres savoirs sexuels féminins dans la littérature catalane du dernier moyen âge: *El col·loqui de Dames* (Valence, c. 1483) — R. Sanmartín Bastida: Women's knowledge in the *Corbacho*: women's «tricks» and artistic pleasure — K. Garay: Early english translations from the «the fayre langage of frenche»; William Caxton, Wynkyn de Worde and the case of *The gospelles of dystaues* — M. Jones: *I, Henrye Watson, simple of understandynge*: Onomastics and the limits of translation — P. Gardy / J.-F. Courouau: Un écho occitan et toulousain des *Évangiles des Quenouilles*: les *Ordenansas et coustumas del libre blanc* de Pierre du Cèdre — H. Lieutard / P. Sauzet: D'une diglossie à l'autre: observations linguistiques et sociolinguistiques sur deux textes toulousains de 1555: *Las ordenansas e coustumas del libre blanc* et *Las nompareilhas receptas* — M. Jeay: La réception française des *Évangiles des Quenouilles* du XV^e au XVII^e siècle.

26 D'Angelo, E.: *La letteratura latina medievale. Una storia per generi*

2009 – 367 pp. €31,20

- 27 Dante Alighieri: *Monarchia*. A cura di P. Shaw
2009 – 442 pp. €84,25
- 28 Díaz y Díaz, M. C. y otros: *Hislampa. Hispanorum index scriptorum latinorum medii posteriorisque aevi. Autores latinos peninsulares da epoca dos descobrimentos (1350-1560)*
1993 – 475 pp. €26,00
- 29 Fasla, D.: *Lengua, literatura, música. Contribución al estudio semántico del léxico musical en la lírica castellana de la baja edad media al primer Renacimiento*
1998 – 640 pp., fig. €27,05
- 30 Fasseur, V., ed.: *Froissart à la cour de Bearn. L'écrivain, les arts et le pouvoir*
2009 – 376 pp., 24 lám.col., fig. €73,85
- ÍNDICE:** 1. *Les manuscrits*: G. Croenen: La tradition manuscrite du troisième livre des *Chroniques* de Froissart — 2. *Le poète et le prince. Jean Froissart chez Gaston Fébus*: J. Cerquiglini-Toulet: Soleil d'or, soleil noir. Des princes et de leur nom chez Jean Froissart — M. Schwarze: Froissart sous l'empreinte du pouvoir — V. Lamazou-Duplan: Froissart à Orthez: prince modèle ou modèle pour le prince? De la réécriture de l'histoire au miroir — P. Mironneau: Une obscure répartition méridionale à Froissart — 3. *Poétique de Jean Froissart en Bearn*: S. Lefèvre: Décrire, écrire, s'écrire: les langages de l'identité dans le livre III des *Chroniques* de Froissart — D. Kelly: La mort et l'imagination en Béarn: un exemple original du style poétique chez Froissart — C. Dauphant: L'art du détail autobiographique dans la poésie de Jean Froissart: le voyage en Béarn dans *Le Dit dou Florin* — F. Bouchet: Froissart à la cour de Gaston Fébus: lire et être lu — 4. *Fébus et les livres*: D. Trotter: *Per fort desir de saber*: la *Cyurgia* d'Albucasis, Gaston Fébus et la science en occitan — P. T. Ricketts: La traduction du *De proprietatibus rerum* de Bartolome l'Anglais en occitan — G. Hasenohr: Réflexions sur la genèse du *Livre des oraisons* — A. Strubel: Enseigner la chasse par la parole et l'image — 5. *Fébus, Froissart et les arts*: C. Ponsich: Des lettres, le livre et les arts dans les relations, vers 1388-1389, de Violant de Bar et Gaston Fébus, autour de 1388 — A. Sultan: *Ymaginer son chant*. Présence de la musique chez Froissart — Y. Plumley: Citation, allusion et portrait du Prince: peinture, parole et musique — G. Dulong: *Fébus avant!* La musique au nom du prince: le nom du prince en musique.
- 31 Ferrara-Pavlovic, S.: *Destinataires et public dans l'œuvre de Dante après l'exil*
2007 – 631 pp. €57,00
- 32 Filelfo, F.: *Odes*. Edited and Translated by D. Robin
2009 – 416 pp. €25,20

33 Gaimar, G.: *Estoire des engleis. History of the English*. Translated by I. Short

2009 – 552 pp. €107,00

34 Gambino, F. / S. Cerullo, eds.: *Salutz d'amor*. Edizione critica del corpus occitanico

2009 – 834 pp. €67,60

35 Gelnert, F.: *Parodia y contrafacta en la literatura románica medieval y renacentista*, 2 vols. (1: *Estudio*; 2: *Textos*)

2009 – 897 pp. €50,00

36 Girbea, C.: *Communiquer pour convertir dans les romans du Graal (XII^e-XIII^e siècles)*

2010 – 482 pp. €64,00

ÍNDICE: I. *Introduction*: Une communication religieuse à large échelle — Discours et conversion au XIII^e siècle — II. *La légende arthurienne et la conversion*: Fiction et prédication: des sermons informels — Saint François et l'*Estoire del Saint Graal* — La quête du Graal: sanctification ou égarement — Parenté et conversion — Conclusion — III. *Parole, poétique et conversion*: Stratégies de persuasion — Le locuteur — Symboles de la conversion — Conclusion — IV. *Réception du message religieux arthurien*: Les traducteurs et les adaptations arthuriennes — Enluminures et réception — V. *Conclusion*.

37 Godman, P.: *Paradoxes of Conscience in the High Middle Ages. Abelard, Heloise and the Archpoet*

2009 – xiv + 224 pp. €61,10

ÍNDICE: Moral moments — The neurotic and the penitent — True, false, and feigned penance — Fame without conscience — Cain and conscience — Feminine paradoxes — Sincere hypocrisy — The poetical conscience — Envoi: spiritual sophistry.

38 Gorni, G.: *Repertorio metrico della canzone italiana dalle origini al cinquecento (Remci)*. Censimento di G. Gorni. Edito per cura sua e di M. Malinverni

2008 – 353 pp. €58,50

39 Grimm, G.: *Heldendichtung im Spätmittelalter. Überlieferungsgeschichtliche Studien zu den skriptographischen, typographischen und ikonographischen Erscheinungsformen des Rosengarten zu Worms*

2009 – 520 pp., 22 fig. €72,00

- 40 Hafs Le Goth: *Le psautier mozarabe*. Edition et traduction de M.-T. Urvoy
1994 – xxii + 468 pp. €40,20
- 41 Hamesse, J. / S. Szyller, eds.: *Repertorium initiorum manuscriptorum latinorum medii aevi, 1: A-C*
2007 – xxxiv + 658 pp. €63,50
- 42 Hamesse, J. / S. Szyller, eds.: *Repertorium initiorum manuscriptorum latinorum medii aevi, 2: D-O*
2008 – 802 pp. €63,50
- 43 Hamesse, J. / S. Szyller, eds.: *Repertorium initiorum manuscriptorum latinorum medii aevi, 3: P-Z*
2009 – 792 pp. €63,50
- 44 Harney, M.: *Kinship and Marriage in Medieval Hispanic Chivalric Romance*
2001 – 298 pp. €58,40
- 45 Kay, S.: *The Chansons de geste in the Age of Romance. Political Fictions*
1995 – viii + 273 pp. €98,00
- 46 Korczakowska, A. E.: *Le corps malméné: poétique des atteintes à l'intégrité corporelle dans le Lancelot en prose*
2007 – 380 pp. €35,50
- 47 Lacomba, M.: *Au-delà du Cantar de Mio Cid. Les épigones de la geste cidiennne à la fin du XIII^e siècle*
2009 – 237 pp., 1 CD-ROM €23,00

ÍNDICE: 1. *Genèses textuelles:* 1. *Rodrigo Díaz: de l'histoire à l'historiographie:* Le Cid: mythe et réalité — Modèles, sources et méthodes des ateliers alphonsois — Le Cid alphonsois et post-alphonsois: corpus et perspectives — 2. *Les épigones cidiens: origines et intégration dans les chroniques:* Origine épique — Origine musulmane — Origine monastique — II. *Le Cid au XIII^e siècle. Un vecteur privilégié de la pédagogie politique:* 3. *Les ressorts du discours: vers une nouvelle conception du genre historiographique?:* Convaincre — Édifier — Persuader — 4. *Réécritures cidiennes et rédéfinition des rapports politiques:* Le Cid, chevalier royal — Le Cid au service de la royauté chrétienne — Le Cid chevalier chrétien... au service du roi — *Conclusion.*

48 Laurent, F.: *Les insertions lyriques dans les romans en vers du XIII^e siècle*
2007 – 714 pp. €73,50

49 *Libro de los huéspedes* (Escorial Ms H.i.13): a Critical Edition by J. K. Moore, Jr.
2008 – xxxviii + 358 pp. €66,50

50 López de Salamanca, J.: *Libro de las historias de nuestra señora*. Edición y estudio A. Jiménez Moreno
2009 – 493 pp. €45,00

51 Menocal, M. R.: *The Arabic Role in Medieval Literary History. A Forgotten Heritage*
2004 – xvii + 184 pp. €23,00

52 Merino Castrillo, J.: *El viaje al más allá en las literaturas hispánicas hasta Berceo*
2009 – 369 pp. €10,00

ÍNDICE: Visión trascendente: conocimiento, enfermedad y sueño — La atmósfera espiritual — Principios teóricos de la visión escatológica — Afán de veracidad — Sufrimiento y edificación moral — El tópico de la humildad y la inefabilidad de la materia — El sueño y las circunstancias externas de la visión — El desprecio del mundo — La naturaleza del alma — El vuelo de las ánimas — La residencia del conocimiento superior — El viaje al mundo inferior — Intercesión, sufragios y aparición *post mortem* — El mundo supraterrrenal en la tradición apocalíptica del Beato — Epílogo.

53 Pérez Rodríguez, E.: «*Vita Didaci*» poema sobre el fundador de Benevivere. Estudio y edición crítica con traducción del poema y de los diplomas relacionados
2008 – 451 pp. €26,00

54 Petit, A.: *Aux origines du roman. Le roman de Thèbes*
2010 – 432 pp. €80,00

55 Petrarca, F.: *Res seniles*. Libri 5-8. A cura di S. Rizzo e M. Berte
2009 – 384 pp. €37,50

56 Pinto-Mathieu, E.: *La vie des Pères. Genèse des contes religieux du XIII^e siècle*
2009 – 871 pp. €135,00

57 Postlewate, L. / W. Huesken, eds.: *Acts and Texts. Performance and Ritual in the Middle Ages and the Renaissance*
2007 – 361 pp., fig. €77,00

58 *Les quinze joies du mariage: édition et traduction du manuscrit Y. 20 de la Bibliothèque municipale de Rouen*. Ed. I. Jourdan
2010 – 262 pp. €18,00

59 *Revista de literatura medieval*, XXI — 2009
2009 – 353 pp. €18,00

ÍNDICE: G. Avenzo: Poemas catalano-occitanos en un ms. del s. XIV. La huella de Cerverí de Girona y del capellà de Bolquera — X. A. Álvarez Pérez: Un nuovo contributo allo studio del mito degli angeli neutrali nella *Commedia* — M. Arbor Aldea: Un códice de historia meterial compleja: el *Cancioneiro da Ajuda* — S. Carrizo Rueda: El niño, una presencia significativa en la obra de Berceo. Descripciónes, aspectos doctrinales y la cuestión de los destinatarios — J. M. Fradejas Rueda: La *Profecía* de Evangelista. Un nuevo testimonio — E. Franchini: Las coplas 173-174 (170-171) del *Poema de Santa Oria* de Gonzalo de Berceo — S. Guida: Trovatori provenzali in Italia: chiose al *Partimen* tra Albertet e Peire (BDT 16,15) — M. J. Lacarra: La última etapa en la vida de Leonor López de Córdoba: de las *Memorias* a sus disposiciones testamentarias — C. Moya García / S. López Ríos: 'Y sé que pasó en verdad': hablar sobre lo verdadero en Diego de Valera. El caso de la *Crónica abreviada de España* — I. Zaderenko: Per Abbat en Cardeña. Addenda — F. Accorsi: Acerca de los manuscritos de la *Defensa de virtuosas mujeres* de Diego de Valera — C. Moya García: Sobre la edición príncipe de 1482 de la *Valeriana* — D. Paolini: Acerca de unos manuscritos 'desconocidos' de la Biblioteca nacional de España — M. P. A. M. Kerkhof: El Ms. 18630 de la Biblioteca nacional de España: un nuevo manuscrito de la *Coronación* (poesía y comentario en prosa) de Juan de Mena, y su lugar en el *stemma codicum* — Reseñas.

60 *Revista de poética medieval*, 22 — 2009. En homenaje a Alan Deyermond
2009 – 246 pp. €9,00

ÍNDICE: M. Abeledo: El concepto de 'gracia' y la poética en el *Cancionero de Baena* — E. González-Blanco García: El exordio de los poemas romances en cuaderna vía. Nuevas claves para contextualizar la segunda estrofa del *Alexandre* — C. Heusch: La literatura según Fernando de Rojas — J. Erica: El uso del discurso profético como recurso de exaltación de la figura regia en el *Poema de Alfonso Onceno* y la *Gran Crónica de Alfonso XI* — J. L. Martos: *L'escondit* de Joan Roís de Corella — B. Morros: Melancolía y amor hereos en *La Celestina* — B. Taylor: Estrategias retóricas para identificar el humor en *El Conde Lucanor* — C. Valdaliso: El tiempo como herramienta para el análisis de las crónicas de Pedro López de Ayala — Reseñas.

61 Rhoby, A.: *Byzantinische Epigramme auf Fresken und Mosaiken*
2009 – 466 pp., fig. €90,00

62 Richardson, B.: *Manuscript Culture in Renaissance Italy*
2009 – xiv + 317 pp., 15 fig. €61,15

ÍNDICE: The contexts and characteristics of manuscript circulation — Handwriting and the work of

copyists — The manuscript circulation of lyric and burlesque poetry — The manuscript circulation of prose — Authors and their readers: dedications and other paratexts — Orality, manuscript and the circulation of verse — Conclusion — Index of manuscripts.

63 Rojinsky, D.: *Companion to Empire. A Genealogy of the Written Word in Spain and New Spain, c. 550-1550*

2010 – 300 pp. €65,00

ÍNDICE: Generating the origins of letters and kingdoms — The vernacular letter of the law in the *Siete partidas* — The Renaissance(s) of the «companion to empire» — Age of iron, age of writing — The task of translators past and present — The violence of the *letrados* — Postscript.

64 Rozoumniak, E.: *Le vêtement et la coiffure dans les romans français des XIII^e et XIV^e siècles: étude de lexicologie, de critique littéraire et d'histoire des sensibilités médiévales*

2006 – 670 pp. €73,50

65 Rustico Filippi: *Sonetti amorosi e tenzone*. A cura di S. Buzzetti Gallarati

2009 – 276 pp. €30,50

66 Saunders, C., ed.: *A Companion to Medieval Poetry*

2010 – 704 pp. €139,00

ÍNDICE: *I. Old English Poetry. Contexts:* The World of Anglo-Saxon England (Andy Orchard) — The Old English Language and the Alliterative Tradition (Richard Dance) — Old English Manuscripts and Readers (Rohini Jayatilaka) — Old English and Latin Poetic Traditions (Andy Orchard) — *Genres and Modes:* Germanic Legend and Old English Heroic Poetry (Hugh Magennis) — Old English Biblical and Devotional Poetry (Daniel Anlezark) — Old English Wisdom Poetry (David Ashurst) — Old English Epic Poetry: Beowulf (Daniel Anlezark) — *II. Middle English Poetry. Contexts:* The World of Medieval England: From the Norman Conquest to the Fourteenth Century (Conor McCarthy) — Middle English Language and Poetry (Simon Horobin) — Middle English Manuscripts and Readers (Ralph Hanna) — *Genres and Modes:* Legendary History and Chronicle: La3amon's Brut and the Chronicle Tradition (Lucy Perry) — Medieval Debate-Poetry and The Owl and the Nightingale (Neil Cartlidge) — Lyrics, Sacred and Secular (David Fuller) — Macaronic Poetry (Elizabeth Archibald) — Popular Romance (Nancy Mason Bradbury) — Arthurian and Courtly Romance (Rosalind Field) — Alliterative Poetry: Religion and Morality (John Scattergood) — Alliterative Poetry and Politics (John Scattergood) — *Poets and Poems:* The Poet of Pearl, Cleanness and Patience (A. V. C. Schmidt) — Sir Gawain and the Green Knight (Tony Davenport) — Langland's Piers Plowman (Lawrence Warner) — Chaucer's Love Visions (Helen Phillips) — Chaucer's Troilus and Criseyde (Alcuin Blamires) — Chaucer's The Canterbury Tales (Corinne Saunders) — The Poetry of John Gower (R. F. Yeager) — *III. Post-Chaucerian and Fifteenth-Century Poetry. Contexts:* England in the Long Fifteenth Century (Matthew Woodcock) — Poetic Language in the Fifteenth Century (A. S. G. Edwards) — Manuscript and Print: Books, Readers and Writers (Julia Boffey) — *Poets and Poems:* Hoccleve and Lydgate (Daniel Wakelin) — Women and Writing (C. Annette Grisé) — Medieval Scottish Poetry (Douglas Gray) — Courtiers and Courtly Poetry (Barry Windeatt) — Drama: Sacred and Secular (Pamela King) — Epilogue: Afterlives of Medieval English Poetry (Corinne Saunders).

67 Segura Graiño, C., ed.: *La querella de las mujeres, 1: Análisis de textos*
2010 – 225 pp. €20,00

ÍNDICE: C. Segura Graiño: Presentación — A. Vargas Martínez: *La ciudad de las damas* de Christine de Pizan: obra clave de la querella de las mujeres — I. de Riquer: María de Francia y la querella sobre el 'Ricome' — C. Segura Graiño: Desvalorización de las mujeres en el *Libro de buen amor* del Arcipreste de Hita — Y. Beteta Martín: Súcubos, hechiceras y monstruos femeninos. Estrategias de desautorización femenina en el *exemplum* medieval — M. J. Fuente Pérez: Voces profemeninas en la querella de las mujeres: Álvaro de Luna y *El libro de las claras y virtuosas mujeres* — M. S. Arredondo Sirodey: La querella de las mujeres en el marco narrativo. La conclusión de los *Desengaños amorosos* de María de Zayas — G. A. Franco Rubio: Tomás de Iriarte y "La señorita malcriada". Retóricas e imágenes literarias sobre la mujer doméstica a finales del siglo XVII — P. Díaz Sánchez: En torno a la misoginia de Pío Baroja: análisis del personaje de María Aracil en *La ciudad de la niebla* — F. Llorca Antolín: Buscando cosas perdidas y enterrando enamoramientos. *La calle de las camelias*, Mercè Rodoreda (1908-1983).

68 *Studi petrarcheschi*, 20 — 2007
2008 – 256 pp., fig. €63,50

69 *Studi petrarcheschi*, 21 — 2008
2009 – 300 pp., fig. €63,50

70 Targarona Borrás, J. / A. Sáenz Badillos, eds.: *Poesía hebrea en al-Andalus*
2003 – 292 pp. €15,00

ÍNDICE: R. Brann: La poesía en la cultura literaria hebrea de al-Andalus — Y. Granat: ¿Polémica, equívoco, o ambivalencia? Nuevas consideraciones sobre el primer poema báquico hebreo andalusí — T. Rosen: «Como una mujer»: un poema de amor de Issac ibn Jalfún desde perspectiva feminista — J. Targarona: Samuel ha-Nagid. Un poeta hebreo en la corte zirí de Granada — A. Sáenz-Badillos: Poesía reflexiva de Samuel ha-Nagid — T. Beeri: Yehosef ha-Nagid a la luz de los documentos de la Genizah de El Cairo — E. Alfonso: La estructura de la casida en al-Andalus. A propósito de dos poemas dedicados a Samuel ha-Nagid — D. Bregman: El «turbante blanco» como motivo en la poesía secular de Salomón ibn Gabirol — A. Schippers: Manierismo e individualidad: la poesía de Ibn Jafay'a (1058-1138), Moisés ibn 'Ezra (1055-1138) y Yehudá ha-Levi (1074-1141) — R. P. Scheindlin: El cantar de la paloma callada: la peregrinación de Yehudá ha-Leví — E. Hazan: «Yo preguntaba por el justo, no por el gobernante.» El justo como gobernante en la poesía de Yehudá ha-Leví — A. Salvatierra: Poemas y amigos: Yehudá ha-Leví y Leví ibn al-Tabbán — Y. Yahalom: Superando las penas del amor: la materialización del amor en las moaxajas hebreas — M. J. Cano: La paz en los poetas clásicos judeo-andalusíes según la Aggadá de Barcelona.

71 Toubert, P. / P. Moret, eds.: *Remploi, citation, plagiat. Conduites et pratiques médiévales (X^e-XII^e siècle)*
2009 – xvi + 303 pp., fig. €26,00

ÍNDICE: M. Zink: Le remploi, marque du temps perdu et du temps retrouvé — T. Garulo: La reutilización en la poesía estrófica de al-Andalus. El caso de Ibn Hazmūn — M. Penelas: Modos de reutilización en la historiografía andalusí. *El kitáb al-masālik wa-l-mamālik de al-Bakrī* — A. Boureau: Le remploi scolastique — J. Dalarun: *Renovata sunt per eum antiqua miracula*. Les stigmates de François d'Assise entre remploi et

novitas — M. Zimmermann: Le recours aux auctoritates en Catalogne (IX^e-XII^e siècle). Formes d'insertion documentaire et finalité discursive — P. Martínez Sopena: El uso de la ley gótica en el reino de León — P. Chastang: Transcription ou emploi? Composition et écriture des cartulaires en bas-Languedoc (XII^e-XIV^e siècle) — J.-M. Martin: Occasions et modalités du emploi dans les cartulaires-chroniques de l'Italie méridionale — P. Boucheron: Au cœur de l'espace monumental milanais. Les emplois de Sant' Ambrogio (IX^e-XIII^e siècles) — P. Bernardi / D. Esposito: Recyclage, récupération, emploi. Les diverses formes d'usage de l'«ancien» dans l'architecture du X^e au XIII^e siècle — P. Aragaus: Entre emploi et copie. Le matériel de construction comme marqueur de romanité dans l'architecture du haut moyen âge hispanique? — J. C. Ruiz Souza: La corona de Castilla y al-Andalus. Préstamos arquitectónicos y grados de asimilación. Espacios, funciones y lenguajes técnico-formales.

72 Tristram, H. L. C., ed.: *New Methods in the Research of Epic / Neue Methoden der Epenforschung*

1998 – 334 pp. €74,65

73 Verlato, Z.: *Le vite di santi del codice Magliabechiano XXXVIII. 110 della Biblioteca nazionale centrale di Firenze. Un leggendario volgare trecentesco italiano settentrionale*

2009 – xvi + 784 pp. €159,95

74 Vuagnoux-Uhlig, M.: *Le couple en herbe. «Galeran de Bretagne» et «L'Escoufle» à la lumière du roman idyllique médiéval*

2009 – 480 pp. €64,06

75 Wenzel, S.: *Elucidations. Medieval Poetry and its Religious Backgrounds*

2010 – xviii + 374 pp. €63,00

76 White, C., ed.: *From the Ark to the Pulpit. An Edition and Translation of the Transitional Northumberland Bestiary (13th Century)*

2009 – xxviii + 436 pp., 32 fig. €58,50

77 Wodianka, S.: *Zwischen Mythos und Geschichte. Ästhetik, Medialität und Kulturspezifität der Mittelalterkonjunktur*

2009 – x + 493 pp., 10 fig. €119,95

78 Zimmerman, M.: *Ecrire et lire en Catalogne (IX^e-XII^e siècles)*, 2 vols.

2003 – .425 pp., 6 map., 8 lám. €64,00

ÍNDICE: 1. *Le choix de l'écriture: L'appel à l'écriture:* Du verbe à l'écriture, de la gestualité au contrat — Respect de l'écriture — *La fierté d'écrire:* Pouvoir écrire, savoir écrire — Choisir d'écrire — Une

discrimination culturelle majeure — *Genèse de l'écriture*: Naissance de l'acte: qui tient la plume? — Le prix de l'écriture — L'autorité de l'acte — Naissance du notariat — 2. *Mouvements et pulsions de l'écriture*: *Richesses et métamorphoses de l'expression écrite*: Les mésaventures de l'écriture savante — Les contraintes du didactisme et les procédés d'écriture — L'élaboration de l'acte: de la soumission au formulaire à l'émancipation créatrice — *L'écriture médiatrice*: Choisir sa langue, ou le plaisir d'écrire — Le temps apprivoisé — L'écriture du salut — *Les contraintes de l'oralité et le surgissement de la langue vernaculaire*: Conscience et signification d'un dualisme linguistique — Changer les mots: étapes et signes d'un transfert — L'intégration de la langue vernaculaire au discours diplomatique — L'apparition du verbe catalan: comment l'oralité s'impose à l'écriture notariale — Écrire sa langue — 3. *Livres et lectures*: *Culture et société*: Le prix de la culture — Le respect des livres — La société des lettrés — *L'infrastructure culturelle: les bibliothèques*: Service liturgique et exigences pastorales — Les foyers de culture — Quelques remarques en forme de conclusion — 4. *Genèse culturelle: La sédimentation d'un espace culturel. Tradition, influences et renouvellement dans la culture de la Catalogne*: La Catalogne, «conservatoire wisigothique»? — La transmission des classiques et l'accès à la culture grecque — L'enseignement de la foi — L'ouverture au monde — Souveraineté politique et renouveau culturel — *La culture médiatrice ou les chemins de l'éducation*: L'enseignement du salut: la Bible des catalans — L'utilitarisme culturel: la grammaire et le droit — La tentation scientifique — La mesure du monde et l'invention de l'histoire.

* * *